



Answer Key

解答・解説

Class _____ No. _____ Name _____

Reading Check

1. C 2. A 3. B 4. D 5. C

True or False: 1. T 2. F 3. T 4. F

Match

= flowers = ring = dinner = prize = letter = date

Fill in the blanks

(1) parents (2) plan (3) flowers (4) card (5) cook (6) Couples (7) you (8) dinner

Maze — Secret word

COUPLE

解説 (Reading Check)

1. C 第1段落で語呂合わせ、第2～4段落で始まりと過ごし方を説明しています。始まりは1988年で古い祝日ではなく、花を贈るのも決まりではありません。
2. A 第2段落に many people said Japanese workers worked too much. So in 1985 ... とあります。ラブソングから始まったのではない、とも書かれています。
3. B 第2段落に in 1988, a group that studied free time chose November 22 とあります。1985年は11月が「ゆとりの月」になった年です。
4. D 第4段落に The idea is that two people become one, so the date uses the numbers 2 and 1. とあります。日付は5月21日です。
5. C グレースは Maybe I'll cook dinner for my husband tonight. と言っています。すでに夫がいるので、結婚するわけではありません。



Translations

和訳・全訳

Class _____ No. _____ Name _____

和訳（問題文）

- T/F 1. いい夫婦の日は11月22日です。
- T/F 2. いい夫婦の日は日本の国民の祝日です。
- T/F 3. この日が最初に選ばれたのは1988年です。
- T/F 4. 韓国の夫婦の日は11月11日です。
- On Good Couples Day, I want to say "thank you" to _____ because _____.=いい夫婦の日に、_____に「ありがとう」と言いたいです。なぜなら_____だからです。
- A good couple always _____.=いい夫婦はいつも_____。

全訳（Reading）

1 日本語では、数字をいろいろな読み方で読むことができます。1は「い」と読めるので、11は「いい」になります。「良い」という意味です。2は「ふ」に聞こえることがあります。だから11月22日、つまり11/22は「いいふうふ」と読めるのです。日本語で「良い夫婦」という意味です。

2 この日は、ラブソングや花から始まったわけではありません。1980年代、多くの人が日本の会社員は働きすぎだと言っていました。そこで1985年、政府は11月を、もっとゆとりのある暮らしのための月にしました。そして1988年、余暇を研究していた団体が11月22日を「いい夫婦の日」に選びました。夫と妻と一緒に自由な時間を楽しんでほしいと願ったのです。

3 その後、この日には「パートナー・オブ・ザ・イヤー」という特別な賞ができました。毎年、有名な夫婦がその年のベストなふたりに選ばれます。日付が覚えやすいので、この日を選んで結婚するカップルもあります。しかも翌日の11月23日は、日本の祝日です。

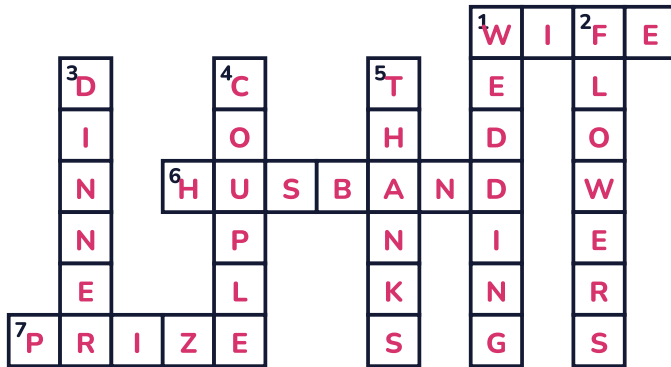
4 ほかの国でも数字で遊んでいます。韓国では、5月21日が「夫婦の日」です。2人が1つになるという考えから、日付に2と1の数字を使っています。日本のいい夫婦の日には、花を贈ったり、一緒に夕食を食べたり、ただ「ありがとう」と言ったりします。「ありがとう」は小さな言葉ですが、11月22日には大きな意味を持つかもしれません。



解答 (パズル)

Class _____ **No.** _____ **Name** _____

Word Search



Maze

